

# 精耕“三色”育人内涵 细作农耕文化传译

## ——人文与外语学院守正创新之路汇报

### 一、总体情况

人文与外语学院源于1951年成立的湖南农学院外语教研室。1993年招收英语专业专科学生；1994年成立湖南农业大学外语系；1998年开办本科英语专业，2002年成立湖南农业大学外国语学院。2004年开办本科日语专业；2019年更名为湖南农业大学人文与外语学院。学院现已发展成为融“语言、人文、农科”为一体，具有英语、日语等多语种，本科、硕士等多层次人才培养体系的教学型学院。现有外国语言文学一级学科硕士学位授权点、翻译硕士专业学位授权点，英语专业国家一流本科专业建设点，湖南省日本文化研究与交流中心，首批全国大学外语教学改革示范点。现有学生1600余人，教职工120余人，其中专任教师107人，高级职称教师42人，硕士研究生导师26人。

学院牢牢把握“新文科”建设导向，坚持立德树人，立足新时代新需求，坚持外语学科的守正创新之路和人才培养的价值引领之根本要求，秉持“厚基础、强实践、融农科、扬人文”的专业办学思路，贯彻语言能力是根本，学科特色是支撑，人文素养是灵魂、社会实践是路径的总思路，在课程育人、实践育人、文化育人、管理育人等方面体现我校外语人才培养的中国化、时代性、国际化、实践特色和校本特色。

学院通过“精耕‘三色’课程育人内涵，细作农耕文化传译实践”，聚焦课程优化、模式创新、校企协同、涉农语言服务与实践、社会服务，打造学院特色，培养创新性的复合应用型外语人才。经过三年探索，学院逐步实现了课程体系优化、课程建设提质、培养模式创新、培养质量提高、专业特色鲜明和专业办学质量不断提升的目标，学院品牌社会影响力大。

### 二、目标与思路

#### （一）办学目标

以习近平总书记新时代教育思想为指导，秉承“守语言之本，强农科之肌，铸人文之魂”的外语人才培养理念，坚持“厚基础、强实践、融农科、扬人文”的专业建设思路，以立德树人为根本任务，培养德、智、体、美、劳全面发展，具有扎实的外语语言基本功、较强的跨文化交际能力、厚实的学科知识和必要的涉农、跨境商务等交叉学科

知识，能适应国家与地方经济社会发展需要，熟练使用外语讲述中国故事，开展对外交流、文化传播、涉农语言服务、教育教学、涉外翻译、国际贸易、跨境电商、学术研究等相关工作的复合应用型外语人才。

## （二）办学定位

立足学校“农学为主体，多学科交叉融合、协调发展”的办学定位，秉承教学为先、育人为本，服务学校农科人才培养；专业为要、教研并重，带动学院特色学科建设的办学思路，以人才培养质量提高为核心，以教师教研能力增强为关键，以校企协同创新发展为路径，创新“外语+X”人才培养模式，构建多元协同实践育人机制，全面提升学院办学水平和综合实力，建设国内知名、省内一流、特色鲜明的教学型学院。

## （三）“一院一品”建设目标

通过“一院一品”建设，明确学院的文化战略目标，塑造学院独特的“三色”（传承红色文化基因，传播绿色农耕情怀，互鉴彩色中外文化）课程育人、文化育人、实践育人的文化品牌，推动学院文化的聚合、发展，形成有渗透力、可持续发展、有农耕特色、能传承、可推广的学院名片。

## （四）建设路径

通过构建“三色”育人体系，将课堂教学、实践教学、学科创新活动深度融合。通过构建“三色”课程育人体系，精耕“三色”课程育人内涵，实现课程育人目标；通过打造多元文化育人工程，聚焦学生“语言本人文魂”培养，实现文化育人目标；通过创新校企协同实践育人模式，推进“外语+”人才培养模式创新发展，实现实践育人目标；通过涉农语言服务与实践，打造“外语+农耕文化传译”实践，实现外语人才特色化培养目标；通过创新实践和学科竞赛，培养学生实践创新能力；通过成立教师创新发展团队，激发教师潜能，推动教师发展，实现管理育人目标。

# 三、评价与成效

## （一）“一院一品”建设成效

1. 构建了“三色”课程育人体系，精耕“三色”育人内涵，融“知识传授、能力培养和价值引领”为一体，成效显著。学院创新课程体系，优化课程设置，构建了传承红色文化基因，传播绿色农耕情怀，互鉴彩色中外文化的课程育人精神内核，设置了中国文化概要、中国思想经典导读、“理解当代中国”读写/演讲/翻译、中华农耕文化导读、涉农语言服务与实践、农业科技英语翻译、中外茶文化概论、英语国家社会与文化、西

方文明史、跨文化交际、中外文化对比等外语课程，通过一二三课堂将理论教学、实践能力、学科活动结合，落实立德树人根本任务，达成“三色”育人目标。近三年学院课程思政教学比赛获省级以上奖励 12 项，其中国家特等奖 2 项，获省级以上课程思政类教学改革项目 4 项。学生获省级以上学科创新竞赛奖 100 余项，其中用外语讲好中国故事主题演讲比赛和短视频大赛省级以上奖励 30 余项、国家级奖励 10 余项。2024 年学院范丽群老师团队获评湖南省高校外语课程思政名师工作室，全省仅有 6 所高校的 6 个团队获此殊荣。

表 1 专业和课程建设成效代表

序号	类别	项目名称	等级	授予部门	时间
1	专业建设	国家一流本科专业建设点	国家级	教育部	2022
2	专业建设	湖南省一流本科专业建设点	省级	湖南省教育厅	2019
3	一流课程	《英语翻译理论与实践 1》	省级	湖南省教育厅	2022
4	一流课程	《英语写作》	省级	湖南省教育厅	2022

表 2 教师教学创新成效代表

序号	类别	项目名称	等级	授予部门	时间
1	教学创新大赛	湖南省普通高校教师教学创新大赛	省级一等奖	教育部	2022
2	信息化教学大赛	湖南省普通高校教师信息化教学竞赛	省级一等奖	湖南省教育厅	2022
3	课程思政教学比赛	湖南省普通高校课程思政教学比赛	省级一等奖	湖南省教育厅	2022
4	课程思政教学比赛	全国高校外语课程思政优秀教学案例征集活动	国家级特等奖	教育部大学外语教指委	2022
5	课程思政教学比赛	全国高校外语课程思政优秀教学案例征集活动	国家级特等奖	教育部大学外语教指委	2023
6	教师教学大赛	第十五届“外教社杯”全国高校外语教学大赛	湖南省特等奖	湖南省高校外语专业委员会	2024
7	教师教学大赛	第十五届“外教社杯”全国高校外语教学大赛	全国二等奖	湖南省高校外语专业委员会	2024
8	课程思政	湖南省普通高校课程思政教	湖南省	湖南省教育厅	2024

表 3 学生学科创新成效代表

序号	类别	项目名称	等级	授予部门	时间
1	口译比赛	湖南省普通高校大学生口译大赛	省级一等奖	教育厅	2023
2	全国口译比赛	“理解当代中国”全国大学生外语能力大赛口译赛项	国家级银奖	教育部教指委	2023
3	英语演讲比赛	外研社·国才杯全国大学生英语演讲比赛	国家级一等奖	教育部教指委	2022
4	全国日语综合能力大赛	“理解当代中国”全国大学生外语能力大赛日语组综合能力大赛	国家级银奖	教育部大学外语教学指导委员会	2023
5	英语短视频大赛	湖南省大学生“用英语讲好湖南故事”短视频大赛（守护）	省级一等奖	湖南省教育厅	2023
6	英语短视频大赛	湖南省大学生“用英语讲好湖南故事”短视频大赛（微电影《循光》）	省级一等奖	湖南省教育厅	2024
7	英语短视频大赛	全国大学生“用英语讲好中国故事”短视频大赛（微电影《循光》）	国家级特等奖	南京大学、湖南大学、高等教育出版社	2024
8	大学生创新创业训练计划	大学省创新创业训练项目“湖湘家训文化对外传播研究”	国家级	教育部	2022
9	青年志愿服务项目大赛	青年志愿服务项目《禾下乘凉梦成真-农耕文化翻译传播志愿服务》获湖南省“雷锋杯”青年志愿服务金奖	省级金奖	教育厅/共青团省委	2022
10	中国青年志愿服务项目大赛	《禾下乘凉梦成真-农耕文化翻译传播志愿服务》获中国青年志愿服务项目大赛铜奖	国家级铜奖	教育部/共青团中央	2022
11	乡村振兴志愿服务优秀案例	“三下乡”作品“巧用红绿双色主色调,绘就乡村振兴新画卷”获全国农科研究生乡村振兴志愿服务优秀案例	国家级二等奖	教育部	2023

序号	类别	项目名称	等级	授予部门	时间
12	韩素音翻译大赛	第 32 届韩素音国际翻译大赛	国际翻译大赛优秀奖	中国翻译协会	2020
13	挑战杯大赛	第十七届挑战杯全国大学生课外学术科技作品大赛红色专项	国家级三等奖	共青团中央	2021
14	挑战杯大赛	湖南省挑战杯大赛大学生课外学术科技作品大赛红色专项	省级一等奖	共青团湖南省委	2023
15	CATTI 杯翻译大赛	第二届 CATTI 杯全国翻译大赛笔译	国家级二等奖	教育部教指委	2023
16	CATTI 杯翻译大赛	第二届 CATTI 杯全国翻译大赛口译	国家级二等奖	教育部教指委	2023
17	公益志愿服务	湖南省“芙蓉学子·社会公益奖	省社会公益奖	共青团湖南省委	2025



图 1 2024 年学院范丽群老师团队获评湖南省高校外语课程思政明师工作室



图2 2023年学生获“用英语讲好湖南故事”短视频大赛湖南省一等奖



图3 2024年学生获“用英语讲好中国故事”短视频大赛全国特等奖



图 4 2024 年外研社·国才杯“理解当代中国”全国大学生外语能力大赛口译比赛全国金奖



图 5 2022 年全国高校外语课程思政优秀教学案例征集与交流活动黄岚老师团队获特等奖



图6 2023 外研社·国才杯 “理解当代中国”全国大学生外语能力大赛日语综合组全国银奖



图7 2023 外研社·国才杯 “理解当代中国”全国大学生外语能力大赛英语演讲比赛银奖



图8 2024年外研社·国才杯“理解当代中国”全国大学生外语能力大赛口译比赛全国奖

2. 深入推进“外语+”学科融合特色化发展，赋能学校拔尖创新国际化人才培养有成效。开设“外语+”课程群，突显课程体系的校本特色；将“三农”问题文本翻译和农耕文化文本翻译融入翻译与实践课程，开展“外语+”课程实践；校企合作专业实习实践、涉农语言服务与实践、“青禾传译”志愿服务实践为“外语+”专业实践和社会实践开辟了新赛道；以学校“农业与健康中外人文交流研究院”为依托，教师和学生参与学校跨学科拔尖创新人才培养，深入了解中国农业科技、农业健康和传统文化，探索新时期拔尖创新人才培养的外语教育教学改革与创新。



图9 翻译工作坊之乡村振兴翻译实践



图 10 翻译工作坊之乡村振兴翻译实践

3. 建立了“多元”协同实践育人机制，注重农耕文化传译实践与服务，学科专业特色鲜明，学生学科创新能力增强。学院依托学校学科特色，构建了“多元”协同实践育人体系，打造了以湖南省隆平水稻博物馆、湖南升印轩米升文化博物馆、中华农耕文化博物馆、袁隆平科学家精神展示馆、长沙博物馆等馆所为平台的语言服务与实践基地，建立了农耕文化传译基地，成立了“青禾传译”志愿服务队，“稻香剧社”，开设了涉农语言服务与实践课程，致力于农耕文化对外传播与翻译。学院已为国内外游客开展 200 多场双语志愿讲解服务，服务人数达 15000 多人，翻译英文讲解词 60000 余字，农耕文化传译服务队多次为外国驻华大使和专家参观隆平水稻博物馆提供英语讲解服务，得到了外方大使和专家的高度赞扬。学科专业特色鲜明，学生的学科创新成果丰硕。



图 11 涉农语言服务与实践团队为参观隆平水稻博物馆的外国驻华大使提供英语讲解服务



图 12 涉农语言服务与实践团队为参观隆平水稻博物馆的埃塞俄比亚专家提供讲解服务

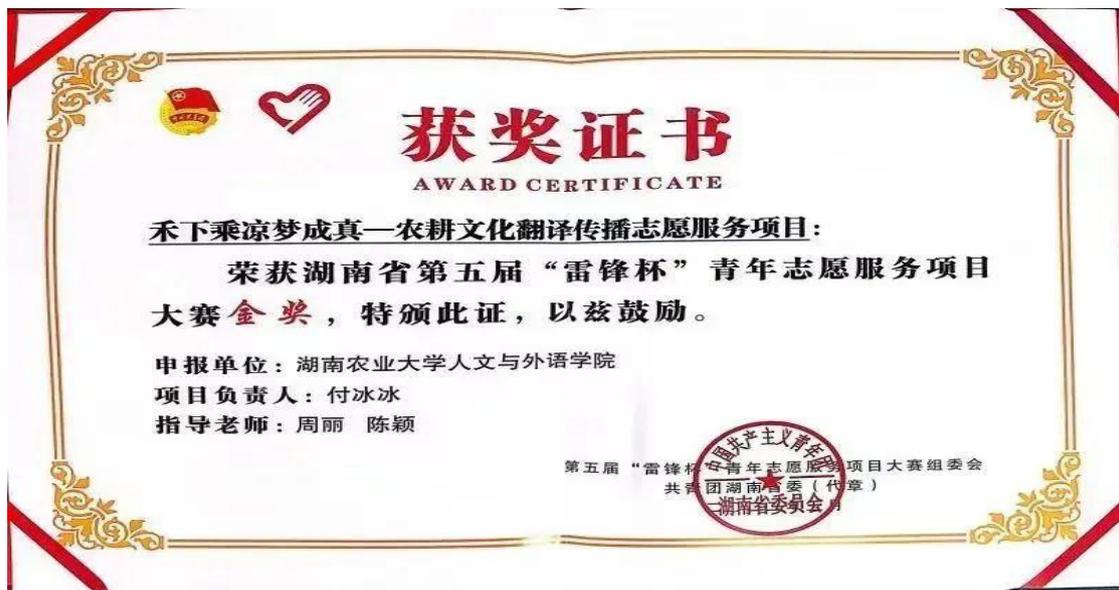


图 13 2022 年“青禾传译”志愿服务队获湖南省第五届“雷锋杯”青年志愿服务金奖



图 14 2023 年“青禾传译”志愿服务队连线爱尔兰宣传湖湘文化



图 15 2023 年“青禾传译”志愿服务队传播长沙县金井茶茶文化直播助农

4. 打造了多元文化育人工程, 校园育人氛围浓厚。学院结合专业特色, 打造了以“综合实训”、“国际文化月”、“外语角”为品牌的专业文化育人活动。“国际文化月”活动, 涵盖了外文演讲、配音、情景剧、世界青年说等专业特色活动, 充分展示了学院学子的专业风采和人文魅力。学院的湖南省日本文化交流研究中心推动了我院国际文化交流和学生交换留学的蓬勃发展。



图 16 2024 年 6 月外语角文化交流活动



图 17 2025 年学院第十八届国际文化月活动

## （二）“一院一品”社会影响

学院“精耕‘三色’育人内涵，细作农耕文化传译”的品牌得到了学生、同行和社会的高度肯定，产生了较大的社会影响力。近三年，学院推免生中有80%的学生参加了学院的“涉农语言服务与实践”、“青禾传译”志愿服务，学院选调生和继续深造学生中大部分有“涉农语言服务与实践”、“青禾传译”志愿服务经历。同时学院“一院一品”影响力不断扩大。2021年3月，胡东平教授在全国第五届高等学校外语教育教学改革与发展论坛上做了题为——“一大四新”背景下大学英语课程与教学新思考的主旨发言，教育部大学外语教学指导委员会专家对我校的“守语言之本，强农科之肌，铸人文之魂”的外语人才培养理念和涉农思政内容融入外语课程教学的模式给予高度赞赏。2022-2024年，我校连续三年参加了湘、渝、赣、滇地区高校大学外语教学改革分论坛交流会，介绍并推广我校外语教学改革新模式和特色化发展，产生良好的影响。2020年来我校连续多年在湖南省大学外语年会上介绍我校课程思政建设、大学外语教学改革、专业特色发展等教学改革经验。2024年4月，范丽群教授在召开的“新时代大学英语教学改革与人才培养高端论坛”上做了“精耕‘三色’课程思政，细作‘涉农’语言服务与实践”的主旨报告，向来自全国的数百所兄弟院校全面介绍了我校的外语教学理念、模式、学生创新实践成果以及如何赋能学校优势学科发展的可推广可借鉴的经验，产生了较大反响。通过“一院一品”建设，我院学生的跨学科意识和跨学科能力、实践自主性和实践能力、农耕文化传播意识和传播能力、学生就业质量、人才培养目标达成度和培养质量明显增强。

## 四、特色与经验

### （一）“一院一品”特色与创新

1. 坚持以“三色”课程育人为内核引领，以中华农耕文化传译为学科特色。通过课程教学、创新实践、社会服务，树立学生中国文化自信，培植农耕情怀，拓宽国际视野，强化文化国际传播。

2. 坚持以“四性”融合为人才培养目标，落实立德树人根本任务。将“知性”与“德性”融合，提升学科素养、人文素养、道德涵养和情怀，将“工具性”与“价值性”结合，加强语言服务与实践能力，用英语讲好中国故事的能力，跨文化交际能力、思想素养，实现知识传授、能力培养和价值塑造目标。

3. 坚持以“多元”协同实践为育人导向，学用一体，有效服务社会。以理论与实践

融合、一二三课堂衔接，与隆平水稻博物馆、中华农耕文化博物馆等五馆协作，与涉农外贸或跨境电商企业、乡村中小学协作开展涉农语言服务与实践，增强学生志愿服务意识和社会责任感，提升社会服务能力。

## **（二）“一院一品”建设经验**

学院秉承“守语言之本，强农科之肌，铸人文之魂”的人才培养理念，围绕语言能力是根本，学科特色是支撑，人文素养是灵魂、社会实践是路径的核心，以学科建设带动专业发展，以专业发展推动学科创新，在课程育人、实践育人、文化育人、管理育人等方面体现我校外语人才培养的特色。

**1. 形成了湖南农业大学特色的外语人才培养新理念。**学院秉持“守语言之本，强农科之肌，铸人文之魂”的人才培养理念，坚持外语人才培养的守正创新，以语言为本，创新学科交叉融合，在农耕文化传译、涉农语言服务与实践等“语言+农科”的跨学科融合方面取得良好成效，推进“语言+计算机辅助翻译、农业语料库、跨境电商、国际贸易”等的跨学科力度。通过语音实训、读写实训、听说实训、英语经典阅读实训和英语口语笔译实训，夯实专业基本功，守语言本；通过跨学科课程教学、涉农语言服务与实践、拔尖创新人才国际夏令营语言服务与实践，赋能涉农学科发展，强农科肌；通过通古博今、中西融汇的“三色”课程教学，厚植人文素养，铸人文魂；通过校企协同，“青禾传译”语言服务与实践，传播湖湘农耕故事，重语言服务之实践。学院围绕“强基础、重实践、融农科、扬人文”，着力培养具有校本特色的创新性复合应用型外语人才。

**2. 创建了具有校本特色的“一主两翼”人才培养新模式。**建构了“三色”课程体系，以传承红色革命文化、传播绿色农耕文化和互鉴彩色中外文化为内核，打造了“一主两翼”人才培养模式，以课堂教学为主，学科创新实践和语言服务实践为翼，构建课程育人、文化育人和实践育人新模式，更加具象化地将知识传授、能力培养、价值引领、农耕情怀培植融为一体。通过博物馆语言服务与实践、“博士团”三下乡等乡村文旅传译实践，传承红色文化基因，传播绿色农耕情怀，通过专业课程教学、国际文化月等社团活动、学科创新实践，外语角活动，互鉴彩色中外文化，讲述中国故事。通过校企、校馆、校地合作，实现课堂、实践、服务的融合，学生的家国情怀、国际视野、农耕知识、用英语讲中国故事的能力、跨文化能力、专业实践能力、社会服务能力、学科创新能力增强，教师教学创新能力和指导语言服务与实践的能力也得到提升。

**3. 打造了我校独有的外语课程思政育人新优势。**外语课程思政是学院落实立德树人根本任务的重要抓手，学院先后两次承办省级和国家级外语课程思政教学比赛。2019年

学院承办湖南省首届普通高校外语课程思政教学比赛，2023年学院承办全国高校外语课程思政优秀教学案例征集活动。学院师生参加课程思政教学比赛和相关学科创新活动的积极性更高、成绩更好，外语学科创新成果均名列湖南省高校前茅。

**4. 形成了我校特有的农耕文化传译社会服务新范式。**学生通过为袁隆平水稻博物馆、长沙博物馆、湖南升印轩米升文化博物馆、袁隆平科学家精神陈列馆、中华农耕文化博物馆等馆所提供语言服务与实践，通过“博士团”三下乡等乡村文旅传译实践，传承红色文化基因，传播绿色农耕情怀，服务湖湘文化传播和乡村文旅对外宣传；“青禾传译”志愿服务队以农耕语言服务为特色，通过“大中小”联动，为长沙区域内乡镇小学提供双语农耕文化绘本系列讲学，讲述湖湘农耕文化故事，开启文化盲盒，唤醒田野“声”命力，提升学生社会服务能力。

## 五、下一步改革举措

### **（一）深耕学科专业建设，聚力创新性复合应用型涉外人才培养。**

学院进一步打造“精耕‘三色’育人内涵，细作农耕文化传译”品牌，从课程教学、实践教学、社会服务等多维度，以“新文科”建设为导向，持续优化课程体系，创新人才培养模式，以学科建设为支撑，以专业建设为基础，推进学科专业一体化建设，聚力学院创新性复合应用型外语人才培养。

### **（二）加大学科融合深度，助力学校优势学科拔尖创新人才培养。**

针对目前学院在学科融合方面的短板和不足，学院需进一步对接学校优势学科，加强与相关学院合作，与有海外留学背景的教师开展教学研讨、科研协作；坚持守正创新，以语言为本，做精“外语+农科”，做好“语言+人工智能”学科融合，主要在计算机辅助翻译、农业语料库、涉农语言服务与实践、农耕文化传译、农产品跨境电和国际贸易等方面加大跨学科发展力度，深入推进学科交叉融合，深化外语教学改革，提升师生跨学科能力，赋能学校优势学科拔尖创新人才培养。

### **（三）深入推进多元协同实践育人，强化语言服务与实践。**

进一步完善“多元”协同实践育人机制，通过校企协同，将专业实训、实践、实习、创新创业实践、就业实习实践等落到实处，打造涉农语言服务与实践、农耕文化传译实践等特色实践品牌，强化复合应用实践，立足湖南，服务湖湘农耕文化传播和农业科技传播，农产品出海，提升学生创新实践和语言服务能力。

### **（四）注重人才培养团队建设，促进教师发展和学生成长。**

通过有效管理和建设人才培养团队，打造有团队合作、梯队传承、创新发展的教师队伍。鼓励教师与企业、市场对接，加强自身业务学习，同时通过聘请企业导师来校指导，派遣学生到企业实践锻炼等模式，使学生与市场接轨，协同培养语言基本功扎实，实践能力强的创新性复合应用型英语人才。